

Gjeldende regler for transkripsjon fra russisk

<i>Russisk</i>	<i>Norsk</i>	<i>Russisk eks.</i>	<i>Norsk eks.</i>
А а	A a	Абрамов	Abramov
Б б	B b	Белов	Belov
В в	V v	Волков	Volkov
Г г	G g	Гладков	Gladkov
Д д	D d	Демидов	Demidov
Е е	E/Je e/je/ie	Еремеев	Jeremejev
Ё ё	Jo jo	Потёмкин	Potjomkin
Ж ж	Zj zj	Жаров	Zjarov
З з	Z z	Захаров	Zakharov
И и	I i	Иванов	Ivanov
Й й	J j	Михайлов	Mikhajlov
К к	K k	Крылов	Krylov
Л л	L l	Ломоносов	Lomonosov
М м	M m	Максимов	Maksimov
Н н	N n	Наумов	Naumov
О о	O o	Орлов	Orlov
П п	P p	Петров	Petrov
Р р	R r	Романов	Romanov
С с	S s	Сахаров	Sakharov
Т т	T t	Титов	Titov
У у	U u	Успенский	Uspenskij
Ф ф	F f	Филатов	Filatov
Х х	Kh kh	Хохлов	Khokhlov
Ц ц	Ts ts	Цветков	Tsvetkov
Ч ч	Tsj tsj	Чехов	Tsjekhov
Ш ш	Sj sj	Шаров	Sjarov
Щ щ	Sjtsj sjtsj	Щукин	Sjtsjukin
Ъ ъ	(sløyfes)	Объячево	Objatsjevo
Ы ы	Y y	Быков	Bykov
Ь ь	(sløyfes)	Афанасьев	Afanasiev
Э э	E e	Электрогорск	Elektrogorsk
Ю ю	Ju ju/iu	Юдин	Judin
Я я	Ja ja/ia	Яковлев	Jakovlev

Merk:

A. Kyrillisk 'e' gjengis som

- 1) 'je' i fremlyd, etter vokal, samt etter 'ъ' og 'ь', unntagen hvis det foran 'ъ' og 'ь' står 'с' og 'з', f.eks.: 'Ежов' → 'Jezjov', 'Достоевский' → 'Dostojevskij', 'объезд' → objezd, 'Илья' → 'Ilja'
- 2) 'ie' etter 'с' og 'з' fulgt av 'ъ' og 'ь': f.eks. 'съезд' → 'siezd', 'Афанасьев' → 'Afanasiev'
- 3) 'e' i alle andre posisjoner, f.eks.: 'Репин' → 'Repin'

B. Kyrillisk 'я' etter 'с' og 'з' gjengis som 'ia', for å forhindre en uttale med [ʃ] eller [ʒ].

C. Kyrillisk 'ю' etter 'с' og 'з' gjengis som 'iu', for å forhindre en uttale med [ʃ] eller [ʒ].